

УДК 72.881.111.1

КОМПОНЕНТЫ ЭФФЕКТИВНОГО ПРЕПОДАВАНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ)»

АБДУЛЛАБЕКОВА Умсалимат Багаутдиновна,
кандидат филологических наук, научный сотрудник отдела лексикологии и лексикографии,
Институт языка, литературы и искусств им. Г. Цадасы ДНЦ РАН;
доцент кафедры английского языка,
Дагестанский государственный университет народного хозяйства

АННОТАЦИЯ. Учебная дисциплина «Иностранный язык (профессиональный)» для направления подготовки «Экономика» анализируется с учётом взаимосвязи её элементов. В качестве системообразующих основ эффективного преподавания дисциплины выделяются: диагностика потребностей и мотивов; верное целеполагание; определение задач и формируемых компетенций; выбор подходов, принципов, методов; анализ используемых материалов; эффективные средства текущего и промежуточного контроля; обратная связь.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: кейс в английском языке; инструмент «Стрела»; анализ потребностей и мотивов; таксономия Блума; обратная связь; иностранный язык для профессиональных целей; Business English.

THE COMPONENTS OF EFFECTIVE TEACHING OF FOREIGN LANGUAGE AS MAJOR

Abdullabekova U.B.,
Cand. Philolog. Sci., Scientific Researcher of the Department of Lexicology and Lexicography,
Institute of Language, Literature and Arts named after G. Tsadasa DSC of RAS,
G.Tsadasa Institute of Language, Literature and Arts, DSC RAS;
Docent of the English Language Department,
Dagestan State University of National Economy

ABSTRACT. The academic course «Foreign language (Professional English)» for the training programme «Economics» is analyzed taking into account the relationship of its elements. The following items are distinguished as the backbone foundations of the course effective teaching: diagnostics of needs and motives; correct goal setting; identification of tasks and formed competencies; choice of approaches, principles, methods; analysis of the materials employed; effective means of formative and continuous assessment; feedback.

KEY WORDS: case in English; «Arrow» tool; needs and motives analysis; Bloom taxonomy; feedback; foreign language for professional purposes; Business English.

Перед образовательной организацией ставится задача – формирование, развитие и профессиональное становление личности на основе национальных и общечеловеческих ценностей, достижений науки и практики. Реализация вышеуказанной задачи возможна при искусном применении разнообразных эффективных подходов, идей и методов обучения. Преподаватель может совершенствовать свою собственную технологию работы благодаря внедрению различных подходов, идей, концепций. Эффективность качества преподавания достигается при сочетании всего лучшего из

старых и новых подходов. Нами была выбрана дисциплина «Иностранный язык (профессиональный)» в качестве объекта анализа.

Дисциплина «Иностранный язык (профессиональный)» составляет 144 часа [1]. Учебная дисциплина «Иностранный язык (профессиональный)» для направления подготовки «Экономика», профиль «Финансы и кредит» анализируется с учетом взаимосвязи её элементов, то есть здесь реализуется системное, стратегическое мышление (рисунок 1).

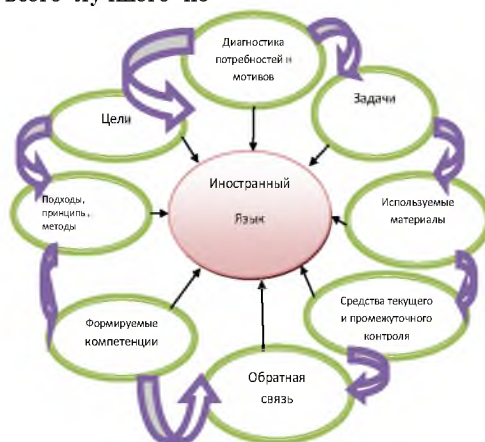


Рис. 1 – Системообразующие основы перепроектирования учебной дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)»

Для этого надо решить целый ряд вопросов, связанных с изучением условий обучения, с выбором метода и подхода к обучению, определением требований к уровню владения языком, а также с разработкой конкретного перечня навыков и умений,

которыми должны овладеть обучающиеся. При этом целесообразным является применение ИНСТРУМЕНТА «СТРЕЛА» (рисунок 2):

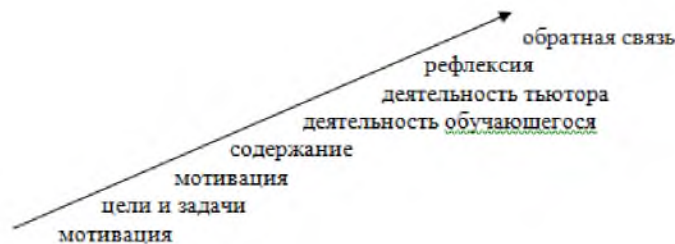


Рис. 2 – Инструмент «Стрела»

Следуя логике статьи, будут описаны поочередно его составляющие.

На начальном этапе проводится диагностика потребностей и мотивов, выявление стилей обучения, а также входной тест (рисунок 3).

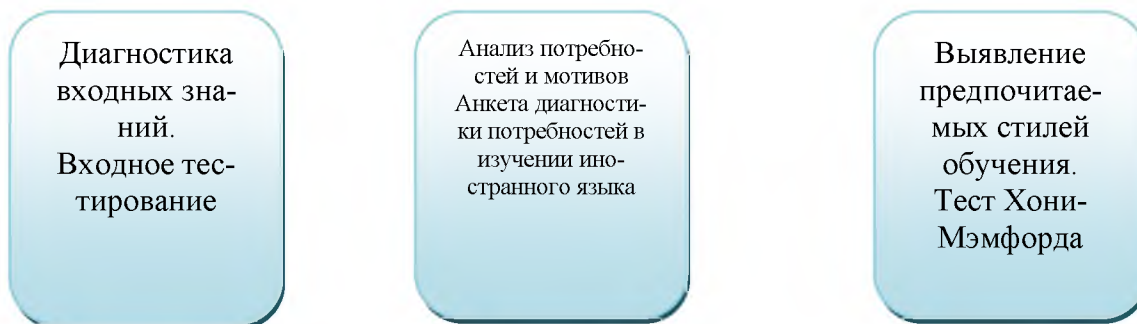


Рис. 3 – Перечень составляющих курса, необходимых провести на первом занятии

На основе входного тестирования, анкеты потребностей и мотивов [2] и теста Хони-Мэмфорда составляется карта обучающегося. Исходя из полученных данных в некоторой степени необходимо будет скорректировать методы и приёмы обучения.

Следующий пункт, который требует проектирования – это цели и задачи дисциплины, которые должны быть определены с учетом потребностей, особенностей обучающихся, а также профессиональной направленности будущих выпускников.

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладения бакалаврами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной деятельности.

Согласно таксономии Б. Блума цели должны затрагивать 3 сферы:

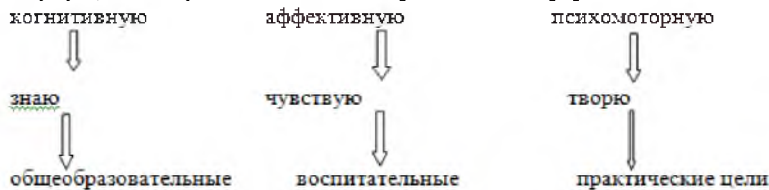


Рис. 4 – Схема целей по таксономии Б. Блума

То есть в учебном процессе общая цель конкретизируется в следующих параметрах: образовательный аспект, воспитательный аспект и развивающий аспект. Цели определяют задачи дисциплины.

В качестве материалов для обучения выбраны аутентичные тексты экономического характера, аудио, видеоконтент, письма, буклеты, брошюры, интернет-ресурсы, относящиеся к темам: Company structure, Recruitment, Retailing, Franchising, International business styles, Banking, Business and

theenvironment, Thestockmarket, Company performance, Corporatealliancesandacquisitions [3]. Все содержание вышеуказанных тем дано во взаимосвязи как система, лексический и грамматический материал постоянно повторяется, как бы невзначай закрепляясь в сознании обучающегося. При анализе дисциплины находит отражение единство содержательной стороны и беглости речи (fluency) и системной стороны и правильности речи (accuracy)[4] (рисунок 5).



Рис. 5 – Схема единства содержательной и системной стороны грамматики

Подобранные материалы в равной степени помогают в равной степени развивать 4 вида речевой деятельности: слушание, говорение, чтение, письмо в соответствии с общеевропейским уровнем овладения иностранным языком. Общепринятая последовательность работы над формированием видов речевой деятельности такова: аудирование, говорение, чтение и письмо.

Что касается приёмов и методов обучения, то в процессе проектирования дисциплины комбиниру-

ются различные приемы, принципы и методы в зависимости от целей и задач того или иного занятия. На каждом занятии применяется прием творческого напряжения, приемы обратной связи, рефлексии, модель «План/реальность/отклонение» для эффективного целеполагания.

Среди средств текущего контроля широко используются следующие виды (рисунок 6).



Рис. 6 – Перечень средств текущего контроля

Среди средств промежуточного контроля возможно использование следующих видов (рисунок 7):

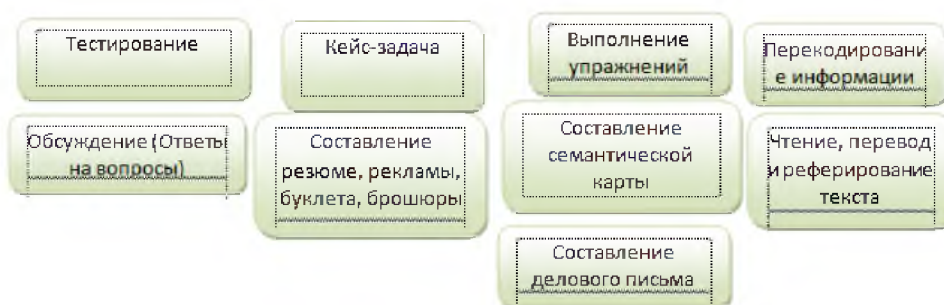


Рис. 7 – Перечень средств промежуточного контроля

Используемые методы обучения в курсе:

1. Метод конкретных ситуаций (кейс-задача). Использование конкретных ситуаций в образовательном процессе позволяет обучающимся приобрести практический опыт, помогает перевести обучающегося из позиции «объекта» в позицию «субъекта» образовательной системы. Работа над кон-

кретной ситуацией прекрасно мотивирует обучающихся на освоение курса.

В курсе используются следующие кейс-задачи: «Fortune 500», «Dosanddon'ts», «Franchise», «Sponsorship».

Работа с кейсом даёт обучающимся следующие преимущества (рисунок 8).

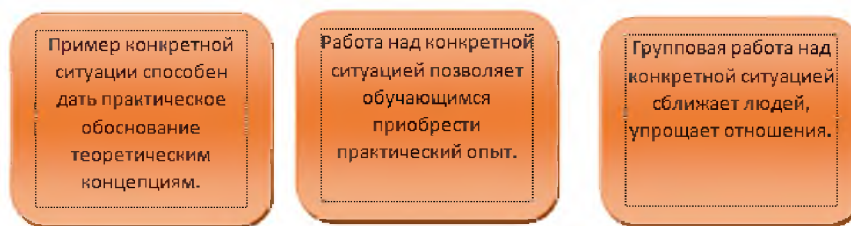


Рис. 8 – Преимущества кейс-задачи

При работе с кейсами важно заранее спроектировать типологию кейсов с учетом возрастания интереса, выбранной темы. Далее представлена классификация кейсов, используемых в анализируемом курсе (таблица 1).

Таблица 1 – Классификация кейсов

| № | Название кейса | По принципу происхождения (с точки зрения используемых для этого материалов) | С точки зрения содержания и по способу изложения материала | По степени их мотивирующего воздействия на обучающихся с учётом технической сложности и эмоциональной напряженности |
|----|-------------------------------|--|--|---|
| 1. | Fortune 500 | Специальный текст | Обучающий анализу. Исторический. | Ситуация Т-типа |
| 2. | Dosanddon'ts | Видеосюжет | Ситуация-иллюстрация. Решение проблемы. | Ситуация Э-типа |
| 3. | International business styles | Специальный текст | Обучающий анализу и оценке | Ситуация Э-типа |
| 4. | Sponsorship | Специальный текст | Обучающий анализу и оценке | Ситуация Т-типа |

В ходе работы над учебной ситуацией по специальному заданию преподавателя обучающиеся изучают способы применения концепций, теорий дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)» на практике.

2. Деловая игра (ролевая игра) широко используется в преподавании иностранного языка, потому что образовательный потенциал деловой игры велик (рисунок 8).



Рис. 8 – Образовательный потенциал деловой игры

Центральные признаки деловой игры: роли, которые исполняют участники; имитационная плоскость и игровая плоскость. При разработке ролевых игр учитывались принципы: двуплановость целей, предметная конкретность, проблемность, коллективность, ролевой диалог.

Разработаны ролевые игры для следующих тем: Banking, Alliance sandac quisitions, относящиеся к проблемно-деловым играм.

3. Следующий метод, применяемый в курсе – техника групповых занятий. В технике групповых занятий хорошее настроение как результат приятного общения способствует активной работе, поддержка друзей прибавляет силы для преодоления трудностей, а стремление нравиться побуждает к творчеству.

Техника групповых занятий используется при освоении следующих тем: Company Structure (сообщение), International business styles (Логическая перегруппировка и перекодирование информации), Banking (Представление информации), Business and theenvironment (Письмо компании о просьбе спонсировать проект), Stock market (Закрепление лексики).

4. Следующий метод, широко используемый в преподавании дисциплины – это информационные технологии. Используются: для общения по электронной почте, выполнение заданий (написать элек-

тронное деловое письмо), мессенджеры, отчетные презентации (презентация по теме Company Structure), работа с дополнительными источниками информации, работа с онлайн словарями Abby Lingvo [5], Multitran [6] и другие.

Компьютеры, ТВ широко используется, когда необходимо подкрепить текстовую информацию визуальным рядом. На каждом занятии предусмотрено использование видеосюжетов и видеофильмов.

Информационные технологии способствуют развитию интерактивности, любознательности, и как следствие появляется мотивация, а также увеличивается скорость приобретения новых знаний.

5. Для того чтобы понять, как воспринимают обучающиеся наш труд и нас самих, необходимо применять технологию обратной связи от обучающихся. Курс предусматривает широкое, постоянное применение вышеуказанного метода. Для этого будет проводится анкетирование, опросы, беседа с обучаемыми о том, что они думают по поводу занятия.

6. Также на каждом занятии предусмотрено использование Модели «План / Реальность / Отклонение». Преподавателю необходимо проанализировать эффективность деятельности. Для этого надо решить, какие данные необходимо фиксировать и записывать их. После занесения данных выявляются отклонения предполагаемых результатов от ре-

альности, что служит материалом для анализа деятельности. При этом заметки необходимо делать своевременно.

7. На каждом занятии предусмотрено применение рефлексии. При преподавании дисциплины необходимо провоцировать обучающихся на выход в рефлексию для того, чтобы обучающиеся научились обращаться к собственной деятельности. В частности, необходимо интересоваться при проверке домашнего задания, какие были затруднения, после контрольных работ и тестирования обсуждать наиболее часто встречающиеся ошибки для того, что обучающиеся осознали свои затруднения и старались преодолеть их.

8. Метод сторителлинга широко употребляется на занятиях с целью донести информацию и мотивировать к действию.

При использовании метода сторителлинга за счёт метафоризации достигается эффект воздействия. Рассказывая какую-то историю, преподаватель (лектор) хочет сказать что-то значимое, используя данную историю. Автор стремится к выразительности, яркости.

9. Широко используется метод логической перегруппировки информации – преобразование материала из одной формы в другую как показатель понимания. Предусмотрено использование на каждом занятии.

Все вышеперечисленные методы широко применяются в анализируемом курсе с целью повышения эффективности процесса обучения, формирования компетенций.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 38.03.01 Экономика: утвержден Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.11.2015 г. №1327 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.dgunh.ru>
2. Бадмаева, Е.С. Метод анализа потребностей обучаемых при изучении иностранного языка в вузе [Электронный ресурс] / Е. С. Бадмаева, М. В. Семёнова // Мир науки. – 2017. – Т.5. – №2. – Режим доступа: <http://mir-nauki.com/PDF/71PDMN217.pdf>
3. Tulips, G. New insights into Business / G. Tulips, T. Trape. – London: Longman, 2002. – 175 p. – Режим доступа: <https://studfiles.net/preview/3564766/>
4. Колесникова, И.Л. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков: справочное пособие [Текст] / И. Л. Колесникова. – М.: Дрофа, 2008. – 431 с.
5. Abbyu lingvo [Сайт]. – Режим доступа: <http://www.lingvolife.com>
6. Multitran [Сайт]. – Режим доступа: <http://multitran.ru>